

Informacje niezbędne celem uzyskania kuponów żywnościowych

Urzędnik ds. kuponów żywnościowych będzie chciał uzyskać pewne informacje. Pomoże mu to wypełnić Twoje podanie i podjąć decyzję odnośnie Twoich kuponów żywnościowych.

Nie wszystkie wymienione poniżej pozycje są wymagane. Urzędnik ds. kuponów żywnościowych porozmawia z Tobą o Twojej sytuacji i odznaczy potrzebne pozycje na tym formularzu.

English

Identity

- Driver's License
- Work or school identification card
- Health benefits identification card
- Voter registration card
- Birth certificate

Residency

- Voter registration card
- Library card that shows address
- Utility bills
- Rent or mortgage receipts that show address
- Piece of mail received at stated address

Earned Income

- Pay stubs
- Statement from employer
- Employee W-2 form
- Income tax forms
- Self-employment bookkeeping records

Po polsku

Dokumenty osobiste

- Prawo jazdy
- Legitymacja szkolna lub pracownicza
- Książeczka zdrowia
- Karta rejestracyjna wyborcy
- Akt urodzenia

Zamieszkanie

- Karta rejestracyjna wyborcy
- Karta biblioteczna z adresem
- Rachunki za energię, wodę itp.
- Dowody wpłaty czynszu z adresem
- Korespondencja otrzymana na adres zamieszkania z adresem

Wynagrodzenie za pracę

- Dowody wypłaty wynagrodzenia
- Oświadczenie pracodawcy
- Formularz W-2 pracownika
- Druki podatku dochodowego
- Książka przychodów i rozchodów w przypadku samo-zatrudnienia

Informacje wymagane przy wypełnianiu podania o kupony żywnościowe

English

Unearned Income:

- Bank statements
- Benefit award letter or benefit payment check
- Divorce or separation decrees
- Child support agreement
- Income tax forms
- Self-employment bookkeeping records
- Rental agreement or lease
- Unemployment compensation award letter

Immigration Status

- Immigration and Naturalization Papers (Not required if you are not eligible to receive food stamps but are applying for your children who were born in the United States.)

Shelter/Housing Costs

(A document for each cost may be requested.)

- Utility bills (electric, gas, water, trash and sewage, and telephone)
- Rent receipts
- Statement from landlord

- Mortgage receipts
- Insurance policy for home or rental

- Real estate agreement
- Other

Po polsku

Pozostałe dochody:

- Wyciągi bankowe
- Pismo o udzielaniu zasiłków lub dowód wypłaty zasiłku
- Decyzja sądu o rozwodzie lub separacji
- Umowa dotycząca opieki nad dzieckiem
- Druki podatku dochodowego
- Książka przychodów i rozchodów w przypadku samo-zatrudnienia
- Umowa najmu lub dzierżawy
- Pismo o udzieleniu zasiłku dla bezrobotnych

Status imigranta

- Dokumenty dotyczące imigracji i naturalizacji (nie są wymagane, jeśli petentowi nie przysługują kupony żywnościowe, lecz ubiega się o nie dla swoich dzieci urodzonych w Stanach Zjednoczonych.)

Koszty związane z zakwaterowaniem

(może być wymagany dokument potwierdzający każdy wydatek).

- Rachunki za prąd, gaz, wodę, wywóz śmieci i ścieków, telefon
- Dowody wpłaty czynszu
- Oświadczenie od właściciela mieszkania
- Dowody spłaty rat hipotecznych
- Polisa ubezpieczeniowa na właściciela lub najemcy lokalu
- Umowa najmu/ zakupu nieruchomości
- Inne

Informacje wymagane przy wypełnianiu podania o kupony żywnościowe

English

Resources

- Bank statements or books
- Stocks and bonds certificates
- Deeds
- Sales agreement
- Life estate agreement
- Funeral agreement
- Real estate tax receipt

- Income tax return
- Life insurance policy
- Other

Dependent Care Deduction

- Paid receipt
- Canceled checks
- Tax records
- Statement from child care provider

- Other

Medical Expense Deduction (for households with elderly and disabled persons only)

- Billing Statements
- Itemized receipts

- Medicare card indicating Part "B" coverage
- Medicine bottles with costs on label

- Repayment agreement with physician
- Bills or receipt for prescribed equipment or medical supplies (includes rental costs)

- Transportation and lodging receipts for obtaining medical treatment
- Other

Po polsku

Majątek

- Wyciągi bankowe lub księgi
- Świadectwa akcji i obligacji
- Tytuły własności
- Umowy sprzedaży
- Umowy wieczyste
- Umowa pogrzebowa
- Dowody wpłaty podatku od nieruchomości
- Zeznanie podatkowe
- Polisa ubezpieczenia na życie
- Inne

Odliczenia z tytułu opieki nad dzieckiem

- Zapłacone rachunki
- Zrealizowane czeki
- Zapisy podatkowe
- Oświadczenie od instytucji/ osoby opiekującej się dzieckiem
- Inne

Odliczenia wydatków medycznych (dotyczy tylko gospodarstw z osobami starszymi lub upośledzonymi)

- Zestawienia szczegółowe rachunków
- Dowody wpłaty z dokładnym wyszczególnieniem
- Karta ubezpieczenia Medicare wskazujące na Część „B”
- Opakowania po lekarstwach zawierające cenę na etykietce
- Umowa z lekarzem o zapłacie
- Rachunki lub dowody wpłaty za przepisany sprzęt lub dostawy sprzętu medycznego (włącznie z kosztami wypożyczenia)
- Dowody wpłaty za transport lub zakwaterowanie celem uzyskania leczenia
- Inne

Informacje wymagane przy wypełnianiu podania o kupony żywnościowe

English

Age

(documents may be requested to show the age of certain members in your family, such as elderly persons)

- Birth certificate
- Adoption papers or records
- Hospital or clinic records

- Records from religious organization
- U.S. Passport
- Other

Child Support Expense

(Two documents may be requested. One showing legal obligation and one showing payments made)

- Court order or other legal document
- Canceled checks
- Income statement if income for child support is withheld
- Statement from person to whom payments are made
- Other

Po polsku

Wiek

(wymagane dokumenty stwierdzające wiek określonych członków rodziny, jak np. osoby starszej)

- Akt urodzenia
- Dokumenty dotyczące adopcji
- Dokumenty związane z leczeniem szpitalnym lub w poradni
- Dokumenty z organizacji religijnych
- Paszport Stanów Zjednoczonych
- Inne

Wydatki związane z opieką nad dzieckiem

(mogą być wymagane dwa dokumenty, jeden stwierdzający obowiązek prawny oraz drugi wykazujący dokonane wpłaty)

- Nakaz sądu lub inny dokument prawny

- Zrealizowane czeki
- Zaświadczenie o zarobkach, jeżeli odliczane są od nich alimenty
- Oświadczenie od osoby otrzymującej wpłaty
- Inne

Zgodnie z prawem federalnym i polityką USDA, instytucja ta nie ma prawa dyskryminować osób ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, płeć, wiek, religię, poglądy polityczne lub upośledzenie.

Aby wnieść skargę o dyskryminację, należy napisać do USDA, Dyrektor, Biuro Praw Obywatelskich, Pokój 326 (USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D. C. 20250-9410) lub zadzwonić pod numer (202) 720-5964 (informacja automatyczna lub połączenie z operatorem).

Osoby upośledzone wymagające alternatywnych środków łączności w celu uzyskania informacji na temat programu (alfabet Braille'Óa, duże litery, informacja głosowa itp.) powinny skontaktować się z centrum TARGET (USDA TARGET Center) pod numerem (202) 720-2600 (informacja automatyczna lub połączenie z operatorem).

Dzięki kuponom żywnościowym Ameryka jest silniejsza.